



Chúng tôi đang tuyển tình nguyện viên thực hiện hỗ trợ ngôn ngữ cho những nạn nhân người nước ngoài trong trường hợp xảy ra thiên tai quy mô lớn. Tiếp nhận đăng ký tại Phòng Hợp tác quốc tế cư dân (Điện thoại: 0533-89-2158).

Đối tượng: Người trên 18 tuổi (trừ học sinh THPT) có thể giao tiếp bằng tiếng Nhật và tiếng nước ngoài.

1. 「とよかわ元気電子応援券」受け付けを再開

Mở lại đăng ký “Phiếu hỗ trợ điện tử Toyokawa Genki”

Liên hệ: Phòng Công thương và du lịch Điện thoại: 0533-95-0263
Việc phát hành “Phiếu hỗ trợ điện tử Toyokawa Genki” đã thực thi cho đến ngày 30/6, nay đã được mở lại (việc bán “Phiếu mua hàng điện tử kèm ưu đãi” thì đã kết thúc). Thông tin chi tiết hãy liên hệ đến Trung tâm hỗ trợ khách hàng qua điện thoại Inarin Pay (050-8893-4188).

Thời gian đăng ký: Cho đến ngày 30/9 (thứ 4).

Đối tượng: Người có đăng ký thường trú tại TP Toyokawa thời điểm ngày 1/5/2026, và cho đến cuối tháng 6 chưa đăng ký Phiếu hỗ trợ điện tử Toyokawa Genki. Ngoài ra, người đã đăng ký ứng dụng “Inarin Pay” cũng có thể đại diện đăng ký cho người thân trong 3 đời trở lại nếu họ chưa đăng ký (trẻ em hay người cao tuổi không thành thạo các thao tác).
Ngoài ra: Những người không biết cách làm thì hãy đến Tòa thị chính để được hỗ trợ tại quầy. Khi đến hãy mang theo điện thoại thông minh và giấy tờ tùy thân như thẻ My number...

2. 障害福祉各手当の所得状況届など

Khai báo tình trạng thu nhập đối với các trợ cấp phúc lợi khuyết tật

Liên hệ: Phòng Phúc lợi khuyết tật Điện thoại: 0533-89-2131
Những người đang nhận trợ cấp người khuyết tật đặc biệt, trợ cấp phúc lợi cho trẻ khuyết tật, trợ cấp phúc lợi chuyển tiếp, trợ cấp nuôi dưỡng trẻ khuyết tật đặc biệt, trợ cấp người người khuyết tật nặng tại nhà... cần phải nộp khai báo tình trạng thu nhập. Những người chưa nộp thì cho đến ngày 11/9 (thứ 6), hãy mang đến nộp tại Phòng Phúc lợi khuyết tật (Trụ sở chính, tầng 1).

3. 市営住宅入居者募集

Tuyển người thuê nhà do thành phố quản lý

Liên hệ: Phòng Xây dựng Điện thoại: 0533-89-2144

Ngày dự kiến vào ở: Ngày 1/12 (thứ 3).

Điều kiện vào ở: ① Đang sống hoặc làm việc trong TP; ② Hiện có người thân sống cùng hoặc có dự định sống cùng; ③ Chứng minh được hiện đang gặp khó khăn về nhà ở; ④ Phù hợp với tiêu chuẩn thu nhập được quy định trong điều lệnh; ⑤ Người có dự định vào ở không phải là thành viên của tổ chức bạo lực; ⑥ Nhà 3DK dành cho gia đình 2 người trở lên (một số nhà thì người độc thân cũng có thể vào ở); ⑦ Nhà 4DK dành cho gia đình từ 4 người trở lên.

Đăng ký: Từ ngày 1~14/9, nộp trực tiếp đơn đăng ký tại Phòng Xây dựng (tầng 4, Trụ sở chính phía Bắc). Đơn đăng ký có ở Phòng Xây dựng (có thể tải về từ trang web thành phố).

Ngày bốc thăm: Ngày 18/9 (thứ 6) từ 10:00, tại phòng họp số 41, Tòa

thị chính phía Bắc (tầng 4, Trụ sở chính phía Bắc).

Ngoài ra: Khi ký hợp đồng cần cung cấp số điện thoại liên lạc khẩn cấp của 2 người và tiền đặt cọc (số tiền là 3 tháng tiền nhà khi quyết định vào ở).

Kiểu nhà	Khu nhà	Số căn	Kiểu nhà	Khu nhà	Số căn
2DK	Ueno	1		Yayoi	1
	Akashiro	1	3DK	Mutsumi	1
	Toyokawa	1		Honohara	1
3DK	Tobu A	1	4DK	Akebono	1
	Tobu B	1		Ueno	1
	Dai 2 Akebono	1			

※ Khu nhà 2DK Ueno và trong số nhà 3DK có Akashiro, Toyokawa, Tobu A thì người độc thân (trên 60 tuổi hoặc khuyết tật...) cũng có thể đăng ký thuê.

4. 国民健康保険料は納期限までに納めてください

Hãy nộp phí bảo hiểm y tế quốc dân đúng kì hạn

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm lương hưu Điện thoại: 0533-89-2118
Phí bảo hiểm y tế quốc dân là tài nguyên quan trọng để trợ cấp bảo hiểm nên hãy đóng đúng kì hạn.

■ Trường hợp liên tiếp chậm nộp phí bảo hiểm:

Trừ những trường hợp có lí do đặc biệt như gặp thiên tai... nếu liên tiếp chậm trễ đóng phí bảo hiểm thì có thể sẽ bị xử lý như dưới đây:

- (1) Trừ phí bảo hiểm chưa đóng vào trợ cấp bảo hiểm như chi phí y tế điều trị cao...
- (2) Tùy vào kì hạn nợ, mà thẻ bảo hiểm thông thường được thay thế bằng “Thông báo thông tin tư cách bảo hiểm (điều trị y tế đặc biệt)” hoặc “Giấy xác nhận tư cách bảo hiểm (điều trị y tế đặc biệt)” tạm thời yêu cầu tự thanh toán toàn bộ chi phí khám chữa bệnh.
- (3) Có thể bị cưỡng chế tịch thu tài sản.

■ Điểm chú ý khi tham gia, mất tư cách:

- (1) Tư cách Bảo hiểm y tế quốc dân được áp dụng khi bạn mất tư cách bảo hiểm y tế xã hội do nghỉ việc hoặc khi chuyển đến từ TP khác... Nếu bạn đăng ký trễ thì phí bảo hiểm phải đóng sẽ được truy tính từ ngày phát sinh tư cách mới, nên nhất định hãy đăng ký trong vòng 14 ngày.
- (2) Đối với bảo hiểm y tế quốc dân thì người có nghĩa vụ đóng phí bảo hiểm là chủ hộ. Dù chủ hộ không tham gia bảo hiểm y tế quốc dân nhưng nếu trong gia đình có người tham gia bảo hiểm y tế quốc dân thì vẫn sẽ thông báo cho chủ hộ.

5. 日本語能力試験の受験費を補助します

Hỗ trợ lệ phí thi năng lực tiếng Nhật

Liên hệ: Phòng Hợp tác quốc tế cư dân Điện thoại: 0533-89-2158

Chúng tôi sẽ hỗ trợ lệ phí dự thi cho những người đã đậu kỳ thi năng lực tiếng Nhật được tổ chức vào ngày 5/7/2026 (chủ nhật).

Đối tượng: Người có địa chỉ tại thành phố Toyokawa, mà tiếng Nhật không phải tiếng mẹ đẻ, và đạt kết quả đỗ trong kỳ thi.

Số tiền hỗ trợ: Hỗ trợ 2,500 yên cho những người đỗ kỳ thi.

Cách thức đăng ký: Sau khi nhận được giấy thông báo kết quả thi, vui lòng mang theo các giấy tờ sau đến Phòng Hợp tác quốc tế cư dân.

Các giấy tờ cần thiết: Nếu thiếu bất kỳ giấy tờ nào sau đây, bạn sẽ không thể nhận hỗ trợ.

- (1) Giấy thông báo kết quả kỳ thi năng lực tiếng Nhật,
- (2) Thẻ ngoại kiều của thí sinh,
- (3) Sổ ngân hàng để chuyển tiền hỗ trợ.

Thời hạn đăng ký: Đến hết ngày 31/3/2027 (thứ 4)

Ngoài ra: Chương trình sẽ kết thúc khi ngân sách hết.

6. 下水道をご利用の方へ

Gửi những người đang sử dụng đường nước thải

Liên hệ: Phòng Kinh doanh Điện thoại: 0533-93-0152

Khi xả nước bồn hãy chú ý:

- (1) Không đổ các loại dầu mỡ từ bếp xuống bồn.
- (2) Thức ăn thừa hoặc rác tươi sống hãy phân loại vào rác cháy.
- (3) Không xả thứ gì khác ngoài giấy vệ sinh vào bồn cầu.

Chăm sóc sức khỏe

保健コーナー

高齢者インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症定期予防接種
Tiêm chủng định kỳ vắc-xin phòng cúm và virus chủng mới Corona cho người cao tuổi

Liên hệ: Phòng Xúc tiến y tế Điện thoại: 0533-95-4801
Đối tượng: Đối với cả hai loại vắc-xin, đối tượng là những người từ 65 tuổi trở lên và những người từ 60~64 tuổi có sổ chứng nhận người khuyết tật thân thể cấp 1 (bệnh tim, thận, hô hấp hoặc khuyết tật chức năng miễn dịch do virus gây suy giảm miễn dịch ở người).
Đăng ký: Chúng tôi sẽ gửi phiếu đăng ký tiêm chủng 2 loại vắc-xin vào cuối tháng 9 cho những người thuộc đối tượng. Những ai có nguyện

vọng tiêm hãy đặt lịch hẹn trực tiếp với cơ sở y tế ủy quyền được ghi trong hướng dẫn. Ngoài ra, nếu bạn muốn tiêm chủng tại cơ sở y tế ngoài thành phố, bạn sẽ cần hoàn thành thủ tục trước khi tiêm. Vui lòng đăng ký trực tiếp tại Phòng Xúc tiến y tế hoặc trên trang web TP.

Chủng loại	Tiêm vắc-xin phòng cúm cho người già	Tiêm phòng virus Corona chủng mới
Thời hạn	Ngày 1/10/2026~31/1/2027	
Chi phí ※	1,500 yên	4,500 yên

※Miễn phí cả 2 loại vắc-xin cho người thuộc hộ gia đình được miễn thuế, hộ gia đình nhận trợ cấp bảo hộ cuộc sống.

Bác sĩ trực cấp cứu tháng 9

9月の救急当直医

Vui lòng kiểm tra lại thời gian tiếp nhận trước khi đến khám. Danh sách phòng khám/ bệnh viện trực cấp cứu có thể thay đổi. Vui lòng liên hệ trước đến **Sở Cứu hỏa (0533-89-0119)** để xác nhận.

Khoa nội, khoa nhi (Naika, Shonika) (内科・小児科)

Ngày thường: 19:30 ~ 22:30
Thứ 7: 14:30 ~ 17:30 ・ 18:45 ~ 22:30
Chủ nhật, ngày lễ: 8:30 ~ 11:30 ・ 12:45 ~ 16:30 ・ 17:45 ~ 22:30

Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo (Shirotori cho)	0533-89-0616
---	--------------

Hàng ngày: 23:00 ~ 8:00

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho)	0533-86-1111
------------------------------------	--------------

Khoa ngoại (Geka) (外科)

Thứ 7: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 18:00
Chủ nhật, ngày lễ: Tiếp nhận từ 10:00 ~ 18:00

Ngày 5	Thứ 7	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 6	Chủ nhật	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
Ngày 12	Thứ 7	Sasaki Seikei Geka Clinic (Miyahara cho)	0533-83-3377
Ngày 13	Chủ nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 19	Thứ 7	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 20	Chủ nhật	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Ngày 21	Thứ 2	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
Ngày 22	Thứ 3	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
Ngày 23	Thứ 4	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
Ngày 26	Thứ 7	Toyokawa Seikei Geka Rihabiri (Shimonagayama cho)	0533-65-8380
Ngày 27	Chủ nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777

Ngày thường: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 8:00
Thứ 7, chủ nhật, ngày lễ: 18:00 ~ 8:00

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho)	0533-86-1111
------------------------------------	--------------

Nha khoa (Shika) (歯科)

Ngày thường, thứ 7: 20:00 ~ 22:30
Chủ nhật, ngày lễ: 9:00 ~ 11:30

Toyokawa Shi Kyujitsu Yakan, Shogaisha Shika Iryo Center (Shirotori cho)	0533-56-2210
--	--------------

Khoa mắt (Ganka) (眼科)

Tiếp nhận từ 15:00 ~ 17:00

Ngày 12	Thứ 7	Ganka Minami Eye Clinic (Suwa)	0533-95-0606
---------	-------	--------------------------------	--------------

Khoa tai mũi họng (Jibika) (耳鼻科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 6	Chủ nhật	Ito Iin (Shimonagayama cho)	0533-86-2637
Ngày 13	Chủ nhật	Jibi Inkoka Inoue Iin (Noguchi cho)	0533-89-3387
Ngày 27	Chủ nhật	Itaya Jibi Inkoka (Baba cho)	0533-89-8733

Khoa tiết niệu (Hinyokika) (泌尿器科)

Tiếp nhận từ 18:00 ~ 20:00

Ngày 19	Thứ 7	Shiraya Iin (Ichinomiya cho)	0533-93-2310
---------	-------	------------------------------	--------------

Khoa da liễu (Hifuka) (皮膚科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 19	Thứ 7	Toyokawa Hifu no Clinic (Baba cho)	0533-95-1114
---------	-------	------------------------------------	--------------

Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

Phòng Hợp tác quốc tế cư dân thành phố Toyokawa

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8:30 đến 17:15
 Số điện thoại: 0533-89-2158
 (Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt)

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Toyokawa

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8:30 đến 17:15
 Số điện thoại: 0533-83-1571
 (Tiếng Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, tiếng Anh)



[Trang web Tp Toyokawa]

Dân số TP Toyokawa tại thời điểm ngày 1/8/2026: 181.914 người

◎ Người nước ngoài: 9.167	◎ Hàn Quốc: 404
◎ Brazil: 2.926	◎ Nepal: 321
◎ Việt Nam: 2.125	◎ Myanmar: 153
◎ Philippines: 1.007	◎ Campuchia: 69
◎ Indonesia: 840	◎ Thái Lan: 69
◎ Peru: 476	◎ Khác: 328
◎ Trung Quốc: 449	

Bản tin Toyokawa Koho Toyokawa 広報とよかわ ベトナム語

Toyokawa Shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市民協働国際課

Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 E-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp